

# Bản Tin

## CÁC ĐẠI DIỆN HỌC SINH TRƯỜNG NĂM 2020

Gillean



Lucas

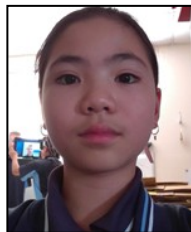


## CÁC ĐỘI TRƯỞNG

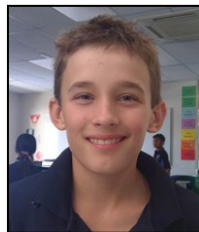
Mackillop

Joseph

Thuy-An



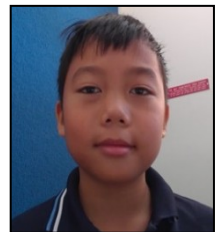
Brady



Wynter



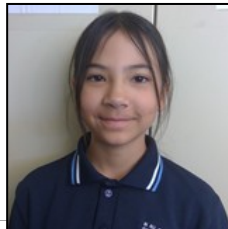
Louis



Kolbe

Tenison Woods

Fiona



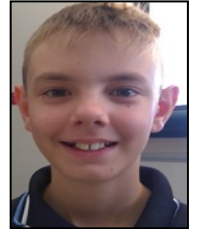
Grent



Kim Anh



Elijah



Số 2 18 tháng Hai, 2020

## Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S.A. 5013  
Telephone: (08) 8447 4969  
Facsimile: (08) 8241 0380  
Email: info@stjotto.catholic.edu.au  
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả những gì yêu mến

### Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ  
8g30 đến 9g30 sáng

### Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

### Chăm sóc Ngoài Giờ Học

#### Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

### Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

### Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

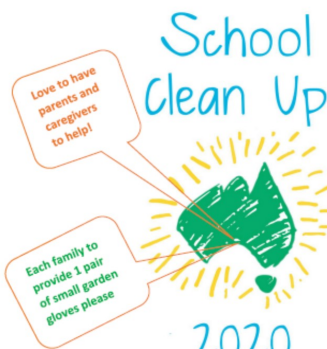
Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tư 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan

ngữ

Trừ Thứ Ba



Friday 28 February 2020

9.30 – 11.30 am

Meet in the  
Tenison Woods Centre

St Joseph's SRC will lead our student community in 'Clean up Australia Day 2020' by 'cleaning up' our local Council oval at Eastern Parade Reserve.

Các đại diện học sinh Lớp Lớn đang tổ chức **Ngày Dọn Dẹp cho Australia Day** vào Thứ Sáu 28 tháng Hai.

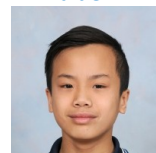
Lucas



Thuy-An



Raiden



Lumai



Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lần hiện tại.

## Tin của Hiệu Trưởng

Khi di chuyển quanh trường mỗi ngày tôi rất vui khi thấy trẻ em đã ổn định vào năm học mới. Trong các lớp học, trẻ em bận rộn tham gia vào các cơ hội học tập được dành cho các em, tận dụng những sinh hoạt lẫn nhau và cùng nhau học hỏi.

### Tạo không gian cho việc học Dự án 2 năm

Trong suốt năm 2020-21, trường chúng ta sẽ tham gia Dự án tạo Không gian Học tập. Mục đích của cuộc điều tra là để có thể xác định những khó khăn về hành xử và học tập liên quan đến các vấn đề về phát triển và hình thành một phản hồi giáo dục có thông tin và hiệu quả. Đến giai đoạn cuối này, cuộc điều tra bắt đầu với một sự hiểu biết chi tiết về sự phát triển não bộ của trẻ thơ. Sau đó, nó xem xét về bản chất và ảnh hưởng của các vấn đề phát triển. Cuối cùng, nó đề ra các chiến lược để đáp ứng với những khó khăn về hành xử và học tập cụ thể liên quan đến vấn đề phát triển. Toàn bộ giáo viên của trường đã tham gia vào một cuộc hội thảo đầu tiên 2 ngày được tổ chức vào ngày 22 và 23 tháng 1 năm nay. Phản hồi của nhân viên rất là tích cực và họ đang mong đợi cuộc điều tra tiến triển hơn nữa.

### Giảng Dạy và Học Tập: Một thông điệp từ Giáo viên chuyên nghiệp Pháp ngữ của chúng tôi Janine Meyer

Tiếng Pháp sẽ được giới thiệu cho các học sinh mới học ngôn ngữ vào năm 2020. Trong suốt Học kỳ 1, học sinh sẽ quen thuộc hơn với nước Pháp. Học sinh sẽ phát triển sự đánh giá rằng họ là một phần của cộng đồng rộng lớn, có tính toàn cầu, và có những điểm tương đồng và khác biệt giữa cuộc sống ở Úc và cuộc sống ở Pháp. Trong suốt năm học, học sinh cũng sẽ học cách sử dụng những câu chào đơn giản bằng tiếng Pháp, trả lời lại những lời chào đón này và sẽ tìm hiểu các lễ kỷ niệm và sự kiện quan trọng của Pháp. Vì đây là một năm Olympic, học sinh sẽ dành thời gian tìm hiểu cuộc sống thể thao ở Pháp. Thông qua các chủ đề tích hợp này, học sinh sẽ được giới thiệu và thực hành các ngữ vựng tiếng Pháp có liên quan mà các em sẽ có thể xây dựng trong những năm tới.

### Chuyến tham quan bơi lội toàn trường Thứ tư 5 tháng 2

Chuyến tham quan toàn trường của chúng tôi đến Trung tâm Aquatics SA vào Thứ Tư 5 tháng 2 đã một lần nữa cho thấy là một thành công lớn. Buổi tham quan tạo cơ hội cho cả cộng đồng trường được dành trọn ngày để cùng nhau vui chơi và làm quen với nhau. Trong 3 tuần đầu tiên của mỗi năm học, giáo viên dành nhiều thời gian để phát triển mối quan hệ với học sinh lớp và cho phép các em phát triển mối quan hệ với nhau. Chiến lược này tạo căn bản cho một năm học thành công. Chuyến tham quan bơi lội toàn trường của chúng tôi đã nhận được nhiều lời khen ngợi và chiến lược tốt này.

### Buổi tối Thông tin cho Phụ huynh & Học thường Niên của Hội đồng quản trị trường - Thứ hai ngày 10 tháng 2

Thật đáng khích lệ khi thấy một số lượng lớn các phụ huynh tham dự Buổi Phổ biến Thông tin cho phụ huynh và Học Thường niên Hội đồng quản trị trường vào Thứ Hai ngày 10 tháng Hai. Buổi tối tạo cơ hội cho phụ huynh hiểu rõ hơn về môi trường học tập trong lớp và sinh hoạt hàng ngày của con em họ và nghe về những phương cách mà họ có thể hỗ trợ trẻ em học tập tại nhà. Ngoài ra, những người tham dự Học Thường niên của Hội đồng trường có thể hiểu rõ hơn về thành tích học tập của chúng tôi trong năm 2019 cùng với phương cách mà trường theo dõi về kế hoạch chiến lược và tài chính. Sự hợp tác giữa gia đình và trường học là một điều cực kỳ quan trọng vì đã có nhiều bằng chứng cụ thể cho thấy sự tham gia cao độ của phụ huynh giúp hỗ trợ trẻ em trong sự phát triển học tập và xã hội. Cảm ơn tất cả các phụ huynh và người chăm sóc đã cùng tham gia với chúng tôi trong buổi tối này. Cũng xin cảm ơn tất cả các giáo viên của chúng tôi qua những nỗ lực của họ trong việc chuẩn bị và tạo điều kiện cho buổi tối.

Cuối cùng, xin nhắc nhở rằng các cuộc phỏng vấn Phụ huynh / Giáo viên sẽ diễn ra trong Tuần 9 của học kỳ này. Nhiều thông tin sẽ được chuyển về cho phụ huynh gần đến thời gian này.

### Ngày học sinh được nghỉ học - Thứ Sáu 6 tháng 3

Giáo viên của chúng tôi sẽ tham gia vào việc học tập chuyên môn là một phần của Chương trình Năng lực Văn hóa Thổ dân được cơ quan Giáo dục Công giáo Nam Úc tổ chức. Chương trình nhằm tăng cường khả năng chuyên môn của giáo viên trong việc giảng dạy các nền văn hóa Thổ dân và Người dân vùng eo biển Torres như một phần của chương trình Giáo dục Bản địa của chúng tôi. Dịch vụ OSHC sẽ mở cửa cho các gia đình có nhu cầu sử dụng dịch vụ trong ngày này. Cần giữ chỗ trước vì vậy vui lòng gặp Mieke nếu quý vị cần giữ chỗ.

### Thứ Tư Lễ Tro - Thứ Tư 26 tháng 2

Với tư cách toàn trường, chúng ta sẽ cùng tham gia với cộng đồng giáo xứ để cử hành thánh lễ Thứ Tư Lễ Tro trong Nhà thờ Thánh Maximilian Kolbe. Phụ huynh rất hoan nghênh đến tham gia cùng chúng tôi trong buổi lễ này.

### Thánh lễ Ngày Bồn mạng thánh Joseph - Thứ Năm 19 tháng 3

Với tư cách toàn trường, chúng ta sẽ cùng tham gia với cộng đồng giáo xứ để cử hành thánh lễ Ngày Bồn mạng Thánh Joseph trong Nhà thờ Thánh Maximilian Kolbe. Phụ huynh rất hoan nghênh đến tham gia cùng chúng tôi trong thánh lễ này. Thông tin chi tiết về ngày này sẽ được gửi về cho phụ huynh gần đến ngày này.

### Ngày thể thao - Thứ Sáu 27 tháng 3

Năm nay Ngày Thể thao sẽ được tổ chức tại Câu lạc bộ điền kinh Port Adelaide. Nó hứa hẹn sẽ là một ngày tuyệt vời đầy niềm vui cho tất cả trẻ em của chúng ta. Thông tin chi tiết sẽ được gửi về cho phụ huynh gần đến ngày này.

### Bản sắc Công giáo

Trong quá khứ tôi đã sử dụng đoạn kinh thánh sau đây từ sách Giê-rê-mi với các giáo viên:

Lời của Chúa đã đến với Giê-rê-mi; Hãy đi xuống nhà thợ gốm, và ở đó ta sẽ cho con nghe những lời của ta. Vì vậy, tôi đã đi xuống nhà thợ gốm, và ở đó anh ấy đang làm việc với bánh xe của mình. Chiếc tàu anh làm bằng đất sét đã bị hỏng trong tay thợ gốm, và anh đã chế tạo lại nó thành một chiếc tàu khác, mà anh thấy cũng rất tốt. Rồi lời của Chúa đến với tôi: Ta không thể làm gì với con, bởi vì nhà Do Thái, giống như thợ gốm đã làm? Chúa nói. Giống như đất sét trong tay thợ gốm, con cũng ở trong tay ta, nhà của Israel. (Giê-rê-mi 18: 1-6)

Đoạn thánh thư này nhắc nhở chúng ta về việc trẻ em có thể gây ấn tượng như thế nào và tác động của thái độ, lời nói và hành động của chúng ta đối với sự phát triển của trẻ em trong sự chăm sóc của chúng ta. Phương châm trường học của chúng tôi là, Trong tất cả mọi thứ yêu mến kêu gọi chúng ta phải đảm bảo rằng những lời nói, quyết định và hành động được đưa ra là từ tình thương, lòng độ lượng và sự tôn trọng đối với mỗi cá nhân.

### Tin tức về Giáo trình

Tôi có kèm theo hai bài tập toán học mà quý vị có thể cùng giải với con / các con của mình.

Tuần này bài tập Toán học là:

#### Lớp 4-7

Bạn có thể tạo bao nhiêu con số từ các chữ số 5, 6, 7 và 0? Bạn chỉ có thể sử dụng mỗi chữ số một lần trong mỗi số. Hai số nhân với nhau ra 45000. Hai số đó là gì?

#### Hãy vui về giải toán

Đọc sách là một lĩnh vực học tập cốt lõi khác tại trường St Joseph. Giáo viên của chúng tôi sử dụng một bộ thực hành được thống nhất chung quanh việc Phát triển kỹ năng đọc sách, kiến thức và hiểu biết của học sinh. Những thực hành này định hình các chương trình đọc sách của chúng tôi trong toàn trường.

Trẻ phát triển kỹ năng đọc sách, kiến thức và hiểu biết bằng cách đọc sách thường xuyên. Ở trường St Joseph, việc đọc sách thường xuyên ở nhà là một phần chính của bài tập về nhà mỗi tối. Tại sao không tạo các khoảng thời gian đều đặn trong suốt cả tuần, qua đó tất cả các thiết bị điện tử trong nhà đều được tắt đi và các thành viên trong gia đình dành 15 phút để cùng nhau đọc sách.

#### Hãy vui về đọc sách

## Tin của Hiệu Trường (tiếp theo)

### Đề cử vào Hội đồng trường năm 2020

Việc đề cử hiện đang mở rộng cho các thành viên của cộng đồng trường là những người muốn phục vụ trong hội đồng trường trong năm 2020. Hội đồng trường đóng một vai trò rất giá trị trong việc quản trị trường học. Hội đồng quản trị cũng cho phép phụ huynh có tiếng nói trong việc định hướng có tính cách chiến lược của trường.

Trở thành một phần của hội đồng trường có thể là một kinh nghiệm rất trọn vẹn và bổ ích. Nếu quý vị quan tâm đến việc phục vụ trong hội đồng trường vào năm 2020, vui lòng điền vào mẫu đề cử đính kèm và gửi lại cho văn phòng. Cuộc họp Hội đồng trường đầu tiên của chúng tôi cho năm học mới là vào Thứ Hai 24 tháng 2 lúc 5g30 chiều đến 7g tối trong phòng họp giáo viên của trường.

### Tại sao tính kiên cường là quan trọng?

#### Tính kiên cường được gắn liền với kết quả tốt hơn

Tính kiên cường đã được gắn liền với hiệu suất và hành vi học tập tốt hơn và, lâu dài hơn, có liên quan đến các cơ hội sống lớn hơn (bao gồm việc làm và thỏa mãn các mối quan hệ).

#### Trẻ em và thanh thiếu niên cần sự kiên cường để quản lý những thăng trầm

Trẻ em và thanh thiếu niên tính kiên cường cao hơn có khả năng giảm thiểu sự căng thẳng tốt hơn. Khi trẻ em và những thanh thiếu niên học được cách xoay chuyển những yếu tố gây căng thẳng này, nó hỗ trợ sức khỏe tinh thần và sự an sinh của các em hiện nay và trong tương lai. Những vui buồn có thể bao gồm từ những thử thách hàng ngày như sự xung đột với bạn bè hoặc té xe đạp. Chúng có thể là những cảm xúc như mất mát, từ chối, thất vọng hoặc xấu hổ. Một số trẻ em và thanh thiếu niên phải đối mặt với những thử thách nghiêm trọng như khuyết tật, khó khăn trong học tập, sự chia cách của gia đình, bệnh hoạn hoặc tử vong trong gia đình hoặc sự hà hiếp.

#### Cảm thấy lạc quan và hy vọng là chìa khóa cho sức khỏe tinh thần và an sinh

Tính kiên cường của trẻ em và thanh thiếu niên được tăng cường khi các em:

- được ai đó yêu thương vô điều kiện
- Có một người lớn tuổi ở ngoài gia đình các em để các em có thể tâm sự về các khó khăn và cảm xúc
- được khen ngợi khi có thể tự làm mọi điều và cố gắng đạt được
- có thể tin tưởng vào gia đình các em có mặt khi cần đến
- biết một ai đó mà các em muốn được giống họ
- tin rằng mọi điều sẽ ổn thỏa
- có cảm giác về một sức mạnh lớn hơn chính bản thân các em
- sẵn sàng thử những điều mới
- cảm thấy những gì các em làm tạo sự khác biệt trong cách mọi thứ diễn ra
- thích chính bản thân các em
- có thể tập trung vào một việc và tập trung vào nó
- có khiếu hài hước
- thực hiện các mục tiêu và kế hoạch, cả ngắn hạn và dài hạn.

Để tìm hiểu thêm về cách mà quý vị có thể giúp xây dựng tính kiên cường của trẻ, hãy tham khảo **Be You** (trước đây là Beyond Blue) <https://beyou.edu.au/fact-sheet/development/brain-development>

### Ứng dụng Skoolbag

Đề cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường tại sao không tải xuống **Ứng dụng Skoolbag** từ App Store trên điện thoại di động của quý vị. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang Skoolbag của mình. Nhiều gia đình của chúng ta hiện đang sử dụng **Ứng dụng Skoolbag** để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường. Ngoài ra, trang mạng của trường chúng ta liên kết **News and Events** (Tin tức và Sự kiện) được cập nhật thường xuyên để giúp cho gia đình của chúng ta theo dõi những gì đang xảy ra trong trường.

### Giờ mở cửa của OSHC

Xin nhắc lại rằng OSHC hiện mở cửa từ 6g30 sáng mỗi sáng để thích hợp cho những gia đình phải đi làm sớm. Hy vọng rằng việc tiếp tục mở dịch vụ vào lúc 6g30 mỗi sáng sẽ giúp cho các gia đình lao động của chúng ta đáp ứng cả hai quyết tâm làm việc của họ lẫn đảm bảo chất lượng chăm sóc cho con cái họ.

Xin Chúa tiếp tục ban phước cho tất cả các gia đình của chúng ta trong suốt năm 2020.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị

Shaun O'Leary

## Các học sinh được sinh ra ở nước ngoài



Nếu con em quý vị được sinh ra ở một quốc gia khác hơn nước Úc, chúng tôi bắt buộc phải giữ các bản sao CHIẾU KHẨN hiện tại. Nếu tình trạng cư trú của quý vị đã thay đổi thành 'công dân', điều bắt buộc là quý vị phải cung cấp cho chúng tôi bản sao Hộ chiếu Úc và giấy Chứng nhận Công dân Úc của mình.

Vào mỗi tháng 8, chúng tôi được yêu cầu phải hoàn tất một cuộc Điều tra Dân số của Chính phủ Úc, bao gồm việc báo cáo có bao nhiêu học sinh theo học tại trường chúng tôi hiện có CHIẾU KHẨN để xác định việc hội đủ điều kiện theo học các trường do Chính phủ tài trợ.

Nếu CHIẾU KHẨN của quý vị đã hết hạn, các điều kiện đã thay đổi hoặc tình trạng của quý vị hiện là công dân Úc, vui lòng mang bản chính hồ sơ của quý vị đến Văn phòng gấp để chúng tôi có thể cập nhật hồ sơ của chúng tôi. Nếu hồ sơ của chúng tôi không hiện hành hoặc chúng tôi không thể xác định việc đủ điều kiện của quý vị để được theo học tại trường do Chính phủ tài trợ, quý vị có thể phải trả trọn mức học phí hàng năm dành cho học sinh nước ngoài.

## Tin của APRIM

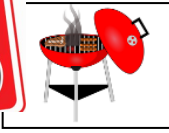
**Trà và cà phê** được dọn ra trên các thùng rơm vào mỗi sáng thứ ba và chúng tôi mời quý phụ huynh hãy ghé lại để cùng chúng tôi trò chuyện bất cứ khi nào quý vị có thời gian.

### Việc Trợ giúp cho Trại mồ côi

Trong học kỳ này Cha Marek đã yêu cầu chúng tôi hỗ trợ một trại trẻ mồ côi mà giáo xứ đang giúp đỡ ở Nam Mỹ. Chúng tôi được yêu cầu quyên góp các quần áo hoặc đồ chơi còn tốt, và những thứ này sẽ được gửi đến trại trẻ mồ côi vào cuối năm nay. Cha Marek cho chúng tôi biết rằng những loại vật phẩm này rất quan trọng và sự hỗ trợ của chúng ta sẽ thật là tuyệt vời. Trong mỗi lớp học có một giỏ đồ để quý vị bỏ vào bất kỳ các quyên góp và chúng tôi thay mặt cho giáo xứ cảm ơn quý vị.



**Ngày thể thao** năm nay sẽ được tổ chức vào thứ Sáu 27 tháng 3 – Sports Day @ Port Adelaide Athletics Track.



Chúng tôi yêu cầu học sinh phải được đưa và đón tại địa điểm. Chúng tôi sẽ gửi thư về nhà với tất cả các chi tiết rất sớm và hy vọng quý phụ huynh có thể ở lại và tận hưởng ngày này.

Chúng tôi đang tìm kiếm tình nguyện viên để giúp nấu thịt nướng và phục vụ bữa trưa. Xin vui lòng cho tôi biết nếu quý vị quan tâm đến việc giúp đỡ.

### Hội Phụ huynh và Thân Hữu và Tình nguyện viên

Tại trường St Joseph, mối quan hệ giữa phụ huynh, người chăm sóc, giáo viên và học sinh được đề cao. Phụ huynh và giáo viên là đối tác trong tiến trình giáo dục của trẻ em dưới sự chăm sóc của chúng tôi.

Giáo viên của chúng tôi đặt ưu tiên và hoan nghênh sự phát triển mối quan hệ tốt với phụ huynh và người chăm sóc. Vì cha mẹ là nhà giáo dục chính của con cái họ, chúng tôi hợp tác chặt chẽ với quý vị để đảm bảo rằng hành trình chia sẻ này sẽ giúp con cái chúng ta đạt được tiềm năng đầy đủ của chúng. Phụ huynh là một phần quan trọng trong cộng đồng trường của chúng ta và cung cấp những hỗ trợ cần thiết và có giá trị cho nhà trường. Sự đóng góp của gia đình hướng tới sự thành công của các sự kiện và lễ kỷ niệm cộng đồng trong suốt năm học là trung tâm của sự thành công mà chúng ta có được trong việc xây dựng một cộng đồng mạnh mẽ, đầy hy vọng.

Tất cả các phụ huynh và người chăm sóc trong cộng đồng của chúng ta là những người mà chúng ta gọi là Phụ huynh và Thân hữu và chúng tôi rất muốn hỗ trợ cho quý vị trong việc tạo ra các sự kiện cộng đồng và tinh thần mà quý vị muốn có tại trường St Joseph. Điều này có thể bao gồm việc gây quỹ, tổ chức lễ kỷ niệm và các sự kiện cộng đồng hoặc làm một điều gì đó đơn giản như đón chào các gia đình mới đến trường.

Phụ huynh tình nguyện cũng đóng một vai trò quan trọng trong cuộc sống của trường qua việc hỗ trợ việc học tập trong lớp, căng tin, ban nhạc của trường và các chuyến du ngoạn.

Tất cả các đóng góp của tình nguyện viên rất là giá trị. Để trở thành một tình nguyện viên, trường có một khóa tập huấn ngắn và một số yêu cầu mà phụ huynh cần đáp ứng. Chúng tôi có thể giúp quý vị thỏa đáng các yêu cầu này một cách dễ dàng và đánh giá cao sự quyết tâm của quý vị.

Một số yêu cầu là:

Hãy làm một buổi hẹn gặp tôi. Sẽ chỉ mất khoảng 45 phút để hoàn thành.

- An toàn và Y tế Lao động cho Tình nguyện viên
- Đáp ứng cho việc Lạm dụng và Bạc đãi Tình nguyện viên
- Những cách thực hành có tính cách an toàn khi làm việc với trẻ em

Trong hai năm qua, các phụ huynh của St Joseph Joseph đã tổ chức được:

- Các buổi barbecues trong Ngày Thể Thao và Lễ Cuối Năm học
- Discos trường
- Lễ Trung thu với các loại thức ăn độc đáo
- Uống trà buổi sáng
- Ngày của Mẹ và Ngày của Cha với những đóng góp quý báu khác
- Đêm Karaoke

## OSHC

Chào mừng của OSHC cho năm 2020.

Trường có một ngày học sinh được nghỉ học vào Thứ Sáu 6 tháng 3 năm 2020. OSHC sẽ mở cửa trong ngày này, vui lòng giữ chỗ nếu con của quý vị cần được chăm sóc.

Thứ hai 6 tháng 3 là một ngày lễ công, Adelaide Cup.

Tin tuyệt vời - Phiên buổi sáng kéo dài trong OSHC **6g30 – 8g30** sẽ tiếp tục trong năm nay.

Xin vui lòng đến thăm OSHC, nơi trẻ em được ở trong một môi trường được giám sát an toàn. Là nơi học tập diễn ra trong lúc trẻ em chơi đùa, vui chơi và kết bạn mới.

Phụ huynh / người chăm sóc được khuyến khích đọc tài liệu về Luật lệ về OSHC. Hãy tự nhiên hỏi và tôi sẽ làm sẵn các bản sao để quý vị tham khảo.

### Việc sử dụng OSHC bất thường

Hãy nhớ kiểm tra trang mạng **myGov cá nhân của quý vị** được tải xuống và sau đó vào **Centrelink để đọc các tin nhắn**. Khi cha mẹ sử dụng OSHC một cách bất thường, quý vị không tự động nhận được CCS (Trợ cấp chăm sóc trẻ em). Quý vị cần truy cập trang mạng **myGov của mình** để kiểm tra các tin nhắn. Làm theo lời gợi ý để xác nhận rằng mình đã sử dụng dịch vụ OSHC. Điều này sẽ cần thiết cho việc sử dụng dịch vụ một cách bất thường. Centrelink chỉ xác nhận rằng quý vị đang sử dụng dịch vụ.

Hãy nhớ giữ chỗ khi cần dùng OSHC. Tất cả việc giữ chỗ có thể được thực hiện bằng cách gọi điện thoại hoặc nhắn tin vào điện thoại di động của OSHC qua số 0437 863 067. Nếu không có ai trả lời, hãy để lại tin nhắn trong máy. Tôi sẽ gọi lại hoặc nhắn tin cho quý vị. Việc giữ chỗ trước giúp chúng tôi duy trì tỷ lệ trẻ em / nhân viên theo đúng luật định. Cần thông báo 24 giờ trước để hủy việc giữ chỗ, bằng không vẫn phải trả lệ phí.

Cảm ơn sự hợp tác của quý vị.

**Mieke**

Lịch năm học					
Học kỳ 1 2020					
Tháng Hai		Tháng Ba		Tháng Tư	
24	Họp Ban nhạc trường - 5g30 tối	6	Ngày học sinh được nghỉ – Trường đóng cửa Chương trình Phong Tục Thổ Dân	6 đến 10	Các buổi cầu nguyện lớp của Tuần Thánh 8g45 mỗi sáng trong Trung Tâm Tenison Woods
26	Thánh lễ Toàn trường - Thứ Tư Lễ Tro 10g sáng	9	Nghỉ lễ Adelaide Cup	9	Thứ Năm Tuần Thánh - 12g30 trưa chấm dứt Ngày Cuối Học kỳ 1
		17	Thánh lễ Toàn trường - Ngày Bồn mạng Thánh Patrick 10g sáng	10	<b>Thứ Sáu Tuần Thánh - Trường đóng cửa</b>
		19	Thánh lễ Toàn trường - Ngày Bồn mạng Thánh Joseph 10g sáng và Ngày Hòa Hợp	Học kỳ 2 2020	
		23	Họp Hội đồng trường - 5g30 tối	27	Ngày đầu Học kỳ 2 - 8g45 sáng
		23 đến 25	Phòng vấn Phụ huynh Giáo viên Thứ ba tan trể		
		25	Thánh lễ Toàn trường - Lễ Thăng Thiên 10g sáng		
		27	Ngày Thể Thao - Port Adelaide Athletics Track		

### Mẫu giấy hỏi báo

Gởi: Ông Simon McCullough

### HỘI PHỤ HUYNH & THÂN HỮU

Tôi, \_\_\_\_\_ muốn giúp đỡ cho các sự kiện của Hội Phụ huynh & Thân hữu năm 2020 bằng một cách khác.

Con / các con của tôi đang học trong: \_\_\_\_\_ (lớp)

Tôi có thể được liên lạc qua số: \_\_\_\_\_

(điện thoại hay email)

Gởi: Ông Simon McCullough

### Chương Trình Chụ Phép Bí Tích 2020 / 2021.

Tôi \_\_\_\_\_, phụ huynh của \_\_\_\_\_

trong lớp \_\_\_\_\_ Muốn cho con tôi tham dự Chương Trình Chụ Phép Bí Tích trong năm 2020 / 2021.

Chữ ký \_\_\_\_\_

Gởi: Ông Shaun O'Leary

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ 2020

Tôi muốn đề cử \_\_\_\_\_ để làm trong Hội đồng Quản trị của Trường St. Joseph.

Chữ ký Người Đề cử \_\_\_\_\_

Tôi muốn ứng cử \_\_\_\_\_ để làm trong Hội đồng Quản trị của Trường St. Joseph năm 2020

Chữ ký \_\_\_\_\_

PORTLAND  
FOOTBALL CLUB



# Junior Registration Day

16 Baynes Place Port Adelaide

## Feb 28th 6 to 7-30pm

Grades U10, U13, U15 & U16.5



*Meet the Coach*



register your child on the day

### Đội Nữ Câu Lạc Bộ Bóng Đá vùng Port

Câu lạc bộ Bóng Đá Vùng Port đang kêu gọi các em gái Thiếu niên hãy đến thử môn bóng đá trong năm 2020.

Không cần có kinh nghiệm trước. Các vị trí có sẵn trong các Đội Thiếu niên: Dưới 10tuổi, Dưới 12tuổi, Dưới 14tuổi và Dưới 16tuổi.

Kể từ khi Bóng Đá Thiếu niên nữ bắt đầu năm 2018, câu lạc bộ đã gặt hái được nhiều thành công.

Năm 2018, Đội Dưới 12 tuổi và Dưới 16 dẫn đầu. Năm 2019, đội Dưới 16 về Nhì.

Để biết thêm chi tiết hãy gửi thư về: [pdfcjuniors@gmail.com](mailto:pdfcjuniors@gmail.com)

Thánh Lễ Hàng năm cho Các Cựu Học Sinh của St Joseph trong Chung Viện St Joseph, Kensington.

Chủ Nhật 29 tháng Ba lúc 2g chiều

Linh mục: Cha James Valladares.

Đa số có mối liên hệ với một trường của dòng Josephite như là một giáo viên/cựu học sinh và/hay với St Mary MacKillop.

Uống Trà Devonshire Buổi trưa (\$5) sau Thánh lễ.

Thân mời mọi người. (Josie Van Pelt - 82953667)